

DISTRIBUITO DA:



*Hi Flow*



ISTRUZIONI DI  
FUNZIONAMENTO  
PER IL PAZIENTE





*Stroller*

**HI FLOW STROLLER**

# Hi Flow Stroller

## Informazioni per la sicurezza

### Leggere attentamente questa pagina prima di utilizzare l'apparecchiatura.

-  L'apparecchio contiene ossigeno liquido che è estremamente freddo; quasi 300 gradi Fahrenheit sotto zero. L'esposizione ad una temperatura così bassa può provocare gravi lesioni da congelamento.
-  L'ossigeno liquido e gassoso, sebbene non infiammabile, fa sì che altri materiali brucino più rapidamente del normale. Questo rischio, insieme a quello derivante dalla bassa temperatura dell'ossigeno liquido, richiede alcune procedure per la sicurezza.
- Non utilizzare o riporre l'apparecchiatura in un ambiente in cui siano presenti materiali combustibili, come oli, grassi, spray aerosol, lozioni o solventi.
-  **Non fumare mentre si utilizza l'apparecchiatura.**
- Non utilizzare e non riporre l'apparecchiatura a meno di cinque piedi (1,5 m) da apparecchiature elettriche, in particolare da stufe, riscaldatori, tostapane e asciugacapelli.
-  Tenere l'apparecchiatura in un ambiente ben ventilato.

- In caso di capovolgimento accidentale, operare con cautela e sistemare immediatamente l'apparecchio in posizione verticale. **In caso d'eventuale fuoriuscita di ossigeno liquido, abbandonare immediatamente l'area e chiamare il proprio servizio di soccorso.**



- Non toccare le parti dell'apparecchiatura ricoperte da ghiaccio.**

- Non conservare né mettere in funzione Hi Flow Stroller associati all'unità fissa.
- E' possibile reperire le informazioni EMC applicabili sul manuale di servizio corrispondente all'indirizzo [www.cairemedical.com](http://www.cairemedical.com).

## Spiegazione degli altri simboli



Nome e indirizzo del fabbricante



Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea



Attenzione, consultare i documenti d'accompagnamento



Gas non infiammabile



Sostanze ossidanti



Applicazione Tipo B (grado di protezione contro gli shock elettrici)

# *Dati per il paziente*

---

Nome del paziente

---

Impostazioni flusso di ossigeno prescritto

---

Numero di telefono del medico

---

Nome del distributore

---

Persona da contattare

---

Numero del distributore per le emergenze

---

Istruzioni particolari

---

---

---

---

# Hi Flow Stroller

## Indice

Introduzione	3
Controlli	4-5
Istruzioni di riempimento	6-9
Istruzioni di funzionamento	10-14
Informazioni aggiuntive	15
Annotazioni del paziente	16

## Specifiche:

- Modo operativo: continuo
- Tipo di protezione contro gli shock elettrici: attrezzatura ad alimentazione interna
- Grado di protezione contro gli shock elettrici: applicazione tipo B
- Classificazione in base al grado di protezione contro le infiltrazioni d'acqua: IPX0 – Attrezzatura ordinaria
- L'attrezzatura non è adatta per l'uso in presenza di miscele infiammabili

**Importante:** Leggere attentamente questo manuale prima di mettere in funzione l'Hi Flow Stroller.

■ Solo su prescrizione.

**Avvertenza:** Il presente dispositivo non è adatto a fini rianimatori.

**Attenzione:** Utilizzare l'Hi Flow Stroller esclusivamente come prescritto dal medico.

**Avvertenza:** Qualora si avesse l'impressione di un malfunzionamento, chiamare il fornitore di servizi sanitari. Non cercare di riparare o modificare autonomamente l'unità.

# *Hi Flow Stroller*

## **Introduzione**

Il sistema ad ossigeno liquido comprende un'unità fissa e l'Hi Flow Stroller che garantisce ossigeno aggiuntivo, secondo prescrizione medica. Il presente manuale contiene le istruzioni di utilizzo di Hi Flow Stroller. Per il funzionamento dell'unità fissa fare riferimento al manuale allegato.

Il Liberator è il contenitore più grande ed è adatto a uso stazionario. È possibile prelevare ossigeno direttamente dal Liberator. L'unità è riempita dal fornitore di servizi sanitari.

L'Hi Flow Stroller fornisce una risorsa portatile di ossigeno per un periodo di tempo maggiore. Vengono riempiti dal Liberator.



# Hi Flow Stroller

## Controlli

1. Indicatore elettronico del livello di liquido
2. Manopola controllo flusso
3. Connettore del tubo di ossigeno
4. Valvola di aerazione
5. Collegamenti carica (vedere pagina seguente per individuazione QDV)
6. Tracolla con spallaccio imbottito
7. Cuscinetto per la condensa



# Hi Flow Stroller

## Identificazione valvola di scollegamento rapido (QDV)

Collegamento  
Portatile:



Collegamento  
Fisso:



Tipo QDV:

CAIRE Carica laterale	LINCARE (UC)	CRYO-2	LIFE-OX	PENOX	TAEMA	PB
--------------------------	-----------------	--------	---------	-------	-------	----

Chiusura SF

Chiusura TF

Pressione TF

# Hi Flow Stroller

## Carica dall'alto dell'Hi Flow Stroller

1. Pulire i collegamenti di riempimento sia sull'unità stazionaria che sull'Hi Flow Stroller con un panno pulito, asciutto e che non lascia peli.

**Avvertenza:** I collegamenti di riempimento devono essere asciutti in quanto l'umidità può far congelare l'Hi Flow Stroller con l'unità fissa.

2. Assicurarsi che la manopola di controllo del flusso sia in posizione off (0) Ospento.



Punto 3

3. Posizionare il collegamento di riempimento in posizione verticale sul connettore dell'unità fissa

4. a. Se il connettore è a pressione:  
Abbassare l'unità Hi Flow Stroller sull'unità fissa fino all'innesto del connettore.

- b. Se il connettore è Cryo2:

Ruotare l'Hi Flow Stroller fino all'innesto dei connettori. Successivamente, ruotare attentamente e con decisione l'Hi Flow Stroller in senso antiorario (↺) e al contempo spingerlo verso il basso.

- c. Se il connettore è Penox, Life-Ox o Lincare:

Ruotare Hi Flow Stroller fino all'innesto del connettore. Successivamente, ruotare attentamente e con decisione l'Hi Flow Stroller in senso orario (↻) e al contempo spingerlo verso il basso.

**Nota:** Continua al punto 6 (pagina 9).



Punto 4a



Punto 4b



Punto 4c



# Hi Flow Stroller

## Carica laterale dell'Hi Flow Stroller

1. Pulire i collegamenti di riempimento sia sull'unità stazionaria che sull'Hi Flow Stroller con un panno pulito, asciutto e che non lascia peli.

**Avvertenza:** I collegamenti di riempimento devono essere asciutti in quanto l'umidità può far congelare l'Hi Flow Stroller con l'unità fissa.

2. Assicurarsi che la manopola di controllo del flusso sia in posizione off-spento.
3. Assicurarsi che il collegamento di riempimento dell'Hi Flow Stroller sia in posizione verticale rispetto al connettore fisso.
4. Ruotare l'Hi Flow Stroller in senso antiorario (↻) fino all'inserimento del perno nella fessura.
5. Ruotare attentamente e con decisione l'Hi Flow Stroller indietro in posizione verticale. In questo modo le unità sono unite.

**Nota:** Continua al punto 6.



Punto 3



Punto 4



Punto 5

# Hi Flow Stroller

**Nota:** Per il collegamento a pressione, tenere ferma l'unità durante il riempimento.

6. Aprire la valvola di aerazione e iniziare a caricare l'Hi Flow Stroller. Nel caso di fuoriuscita d'ossigeno non preoccuparsi. Il sibilo che si sente è perfettamente normale.

**Nota:** I valori dell'indicatore del livello di liquido sono più precisi una volta trascorsi almeno 30 secondi dal riempimento dell'Hi Flow Stroller.

7. Intorno al collegamento potrebbe formarsi della condensa. È una situazione del tutto normale causata dall'enorme differenza di temperatura tra l'ossigeno liquido e l'aria calda che circonda le unità.
8. Quando l'unità è piena, chiudere la valvola di aerazione. L'unità è piena quando il tono del sibilo cambia e un po' di liquido fuoriesce dalla tubazione di sfiato.

**Nota:** La chiusura della valvola dopo uno scarico quasi continuo di liquido riempie quasi completamente l'Hi Flow Stroller, ma causa la perdita di una piccola quantità di ossigeno liquido.



Punto 6

# Hi Flow Stroller

*La chiusura della valvola al primo segnale di scarico del liquido non riempie l'Hi Flow Stroller completamente, ma consente di non perdere l'ossigeno liquido.*

9. Per i connettori a pressione, premere il pulsante di sblocco per staccare le unità. Per tutti gli altri connettori, girare l'unità fino a quando non è possibile staccarla dall'unità fissa.

**Avvertenza:** *Controllare l'indicatore di livello di liquido dopo la chiusura della valvola di sfiato.*

**Avvertenza:** *Se risulta difficile staccare l'Hi Flow Stroller, non usare la forza. Le unità potrebbero essersi congelate insieme. Aspettare che le unità si riscaldino — per staccarle con facilità. Non toccare le parti congelate. Dopo averle distaccate, in caso di fuoriuscite di liquido dall'unità fissa o dall'Hi Flow Stroller, riattaccare immediatamente l'Hi Flow Stroller. Successivamente, riprovare a staccare le unità. Se il problema persiste, lasciare unite le unità e chiamare il fornitore di servizi sanitari.*

**Avvertenza:** *Non azionare l'Hi Flow Stroller quando collegato all'unità fissa.*

**Avvertenza:** *Nel caso in cui la quantità di liquido fuoriuscito sia eccessiva e risulta essere un flusso abbondante di liquido, abbandonare l'area e chiamare immediatamente il fornitore di servizi sanitari.*

**Avvertenza:** *Se dopo un periodo di utilizzo l'Hi Flow Stroller viene riempito immediatamente occorre aspettare 10 minuti e impostare l'FCV su zero per consentire alla pressione di stabilizzarsi. Successivamente, azionarlo normalmente.*

**Avvertenza:** *L'ossigeno liquido o l'ossigeno gassoso freddo può congelare la pelle. L'ossigeno aumenta il rischio di incendio.*

*Pulsante di sblocco unità portatile (solo sui modelli a pressione)*



# Hi Flow Stroller

## Istruzioni di funzionamento

1. Collegare saldamente la cannula respiratoria al connettore del tubo d'ossigeno.
2. Per respirare comodamente, posizionare correttamente la cannula respiratoria.
3. Girare la manopola di controllo del flusso posizionata sull'Hi Flow Controller in senso orario finché sia visibile nella "finestra" della manopola la velocità di flusso prescritta (numerale) e si percepisca un arresto positivo.

**Avvertenza:** *Se la manopola di controllo viene impostata tra i valori di flusso è possibile che ne risulti un flusso di ossigeno al di fuori delle specifiche.*

4. Adesso l'ossigeno dovrebbe arrivare. Per arrestare il flusso di ossigeno, ruotare la manopola di controllo del flusso in senso antiorario fino alla posizione off-spento.

**Attenzione:** *Quando non è in uso, la manopola di controllo del flusso deve sempre essere posizionata su off(0) spento.*



\*Cannula non inclusa

# Hi Flow Stroller

5. Usare lo schema seguente come guida per stabilire la durata di funzionamento dell'Hi Flow Stroller:

Impostazioni FCV													
Modello		Off-Spento	0,50	1,0	2,0	2,5	3,0	4,0	6,0	8,0	10,0	12,0	15,0
Hi Flow Stroller	Nominale	71:00	32:00	16:00	8:00	6:20	5:20	4:00	2:40	2:00	1:40	1:20	1:00

**Nota:** I tempi sono indicati in ore e minuti (formato 00:00).

**Nota:** I tempi “Nominali” sono quelli in condizioni ideali, come massima carica, velocità di flusso esatta, buon tasso di perdita, l'unità non viene mossa ecc. Questi sono i tempi massimi attesi.

**Nota:** I vostri risultati singoli saranno diversi.

# Hi Flow Stroller

6. Per verificare il livello di ossigeno liquido nell'unità con l'indicatore del livello di liquido elettronico:

- Premere il pulsante posto sopra l'unità per almeno due secondi. Leggere i livelli del contenuto indicati dalla barra luminosa.

**Avvertenza:** *Se si accende solo il primo LED all'estrema sinistra, l'Hi Flow Stroller è vuoto.*

- Se alla pressione del pulsante si accende l'indicatore di batteria insufficiente, informare il proprio fornitore di servizi sanitari.

**Nota:** *Anche nel caso di accensione dell'indicatore di batteria insufficiente, Hi Flow Stroller continuerà ad erogare ossigeno finché nell'unità sarà presente ossigeno liquido.*



# Hi Flow Stroller

7. In determinate condizioni ambientali e con un uso continuativo, soprattutto se l'unità portatile non viene spostata, Hi Flow Stroller potrebbe sviluppare una quantità eccessiva di ghiaccio sulle serpentine di respirazione e sulla copertura protettiva. È possibile ridurre il ghiaccio asciugando l'unità e/o eliminando l'eventuale ghiaccio dalla copertura.

**AVVERTENZA:** *A causa della possibile formazione di umidità / ghiaccio eccessivi si raccomanda di non utilizzare l'Hi Flow Stroller per un'ora al fine di ridurre la formazione di condensa.*



A causa dell'elevata velocità di flusso associata all'Hi Flow Stroller, potrebbe formarsi della condensa e del ghiaccio sull'unità, in particolare se le impostazioni sono di 10 LPM o superiori. Dopo averla utilizzata, si consiglia di lasciare l'unità a riposo per almeno un'ora per ridurre la possibilità di formazione eccessiva di liquido a causa dell'utilizzo continuo.

# Hi Flow Stroller

8. Quando l'unità è vuota e si è riscaldata a temperatura ambiente, rimuovere eventuali residui di condensa dalla bottiglia di raccolta della condensa:
  - Aprire la custodia morbida nella parte inferiore dell'unità.



- Togliere il cuscinetto ed eliminare la condensa assorbita. Lasciare asciugare il cuscinetto completamente prima di riposizionarlo nell'unità.

**Nota:** *Se molto sporco, il cuscinetto può essere lavato in lavatrice (usare candeggina come disinfettante).*

- Inserire il cuscinetto asciutto nell'unità. Assicurarsi di chiudere perfettamente la cerniera.



# Hi Flow Stroller

## Standard di pulizia

**Avvertenza:** *Pulire solo ad unità vuota e disassemblata.*

- Pulire usando un detergente domestico per vetri in un panno che non lasci peli e strofinare le superfici esterne. Non usare detergente per vetri su componenti interne o valvole.
- Lasciare asciugare completamente l'unità prima di utilizzarla.

**Nota:** *Per il fornitore di servizi sanitari: per le procedure di riciclo, consultare l'apposito manuale di assistenza.*

## WEEE e RoHS



Il presente simbolo serve a ricordare ai proprietari di restituire le attrezzature a fine vita a una struttura di riciclaggio come da direttiva europea WEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

I nostri prodotti sono conformi alla direttiva RoHs (Restriction of Hazardous Substances, Limitazione delle sostanze pericolose). Essi contengono piccole quantità di piombo o altri materiali pericolosi.

## Accessori

La leggera base su ruote pesa solo 3-1/4 lbs (2 kg). La base su ruote può ospitare sia lo Stroller che lo Sprint.





Distribuito da:

VIVISOL Srl  
N. Verde 800832004

Fabbricante:



2200 Airport Industrial Drive  
Ste 500  
Ball Ground, GA 30107  
U.S.A.  
[www.cairemedical.com](http://www.cairemedical.com)

M. D. D. Representative:



Medical Product Services  
Borgasse 20  
35619 Braunfels, Germany

Ref 14142827 Rev D 5/16

**CE** 0459